

العامية والفصحي

عودة الى المرضوع

بتل أليس فريحة

دكتور فلستة في اللغات السامية

عهد اليّ مرة ان امام في وضع كتاب في اسماه الكتب والمقالات والتقارير التي كتبت بعد الحرب العالمية في العلوم الاجتماعية والسياسة والاقتصادية عن الشرق الادنى العربي⁽¹⁾ وكان نصبي ان ادون المصادر العربية . وشدّ ما كان عبئي لكتبة ما كُتب في موضوع « العامية والفصحي » في الجرائد والمجلات . وكانت اقراراً الردود باتجاه خاص . لاقف على وجهه نظر المحافظين ، وشعرت اذ ذاك ان المحافظين سيدمرون المركبة لذر لهم عبطق - مع انه كان ناقصاً - كان يثير في الناس حاسة . سكتت الجلارات والجرائد وخفت الصوت وخيّل للناس ان الموضوع قد اصبح في سلسلة المهملات . ولتكن كنت ابداً على يقين من ان القضية مستحبث بعد حين ولا سيما بعد ان يشعر الناس بالاستقرار السياسي وبعد ان يصبح التهذيب والمصالحة الاقتصادية من جهة الروابط الثقافية التي تربط اجزاء العالم العربي . لأن القارىء المتتبع لنطور البهجة العربية يسلم معي بن القائلين على تقدمة المركبة كانوا ولا يزالون يقولون بان الروابط المقدسة التي تربطنا هي ابناء ووالدين ، فيجب ان لا يُمسّوا ولذا ففي على البحث قبل أن يصر عن رأي واضح ولكنني سرت اذ خحق ييفي رأيي الموضوع ثانية . ومروري مضاعف - شأن كثرين من امثالي - لأن الذي اثار الموضوع رجل ذو مكانة سياسية أدبية سامية ولأن مسامعه سيكون مشرعاً از شاء الله ، هذا اذا اعدت نصيحة التربة لغير القدرة . ثم ان الموضوع الآن يدور حول اصلاح الخط العربي وتسييل التراث واعداد كتب مدرسية مفيدة ، ولكنني ارى ان الموضوع هذا صفة بحثية اعشق وام لا وهي مشكلة وجود لغتين لغة البيت والسوق ولغة الكتب ، واما ارى في اذرة الموضوع بادرة جديدة سوف يرى الباحثون افهم منها سهلاً

(1) واسم الكتاب « لفظ » مراجع ما نشر بعد الحرب العالمية عن بلدان الادناب في الشرق الادنى » مطبوعة خدمة الاميركية في بيروت

يدرس السائلة من جذورها . والذى يود ان يقف على ما قبل للآن في الموسوع ، والذي يريد ان يقف على وجه نظر بعض المفكرين ، يستطيع ان يُسلِّم بذكرة هذه اذا ظابع عده . بربيل لجنة التربية الحديثة التي يصدرها الدكتور أمير بقطر في الجامعة الأمريكية في القاهرة . وحيث ان الموضوع قد يمتد الى آخر فشلني ان البحث يجب ان لا ينحصر في ذلك من الامى بل يجب ان تسع اصوات صغار الناس وصغار المطين فهو لا لهم كوز من الاختبارات التي أملتها عليهم الحياة وهم مستوى اللغة وتعليمها ادرى لانهم ان تكلموا فيما يتكلرون عن خبرة وبيئتين . وما انا اجرؤ ولصرح برأي طالما درسته ورددته في خلواني وترددت كثيراً في نشره أنا الآتي فلي من رسائمة مصدر المجمع مشجع وللي في انتهاء الموضوع مسوغ

وقبل الامان في الموضوع اقول اي من جملة الذين يقولون بأنه ان كان هناك من مشكلات في تعلم البرية وتقدماً فلها جبها شحَّل من تلقاء ذاتها اذا كانت برادحة التعليمية تمس لا احلال الفصحي محل النامية وهذا لا يتوفَّر الا اذا (او لا) قضينا قضاة مرمأة عن الكتب القديمة البالية — رغم ان بضمها طبع سنة ١٩٣٨ — التي لشينها على تعلم اللغة ، واستناداً بسلامة عالم النفس الحديث وبسلامة التربية الاخلاقين لوضع اساليب صريرية تمثلي وروح الملم (ودفينا) — وهذا يخالفني الكبير — اذا خفتنا من حدة الفصحي وتصلاها ، والفضل ان يقال من تصلب القائمين على امرها لان العريبة شهورة بالرونة والاشتقاق واتاع القسايس . ويرى زونفي الى هذا يجد ان ليس هناك مشكلة خط او مشكلة قواعد او مشكلة اساليب في التعليم

(حقيقة اللغة) هل اللغة من صنع الآلة ام نتيجة تطور العقل والفكر : قد يقول قائل ولماذا نسأل هذا السؤال في القرن العشرين وقد كان هذا من مباحث القدماء ؟ المؤسف انه لا يزال بين ظهراينا من يعتقد ان اللغة ملهمة منزلة فهو لا يخضون المقل لاساليب اللغة لا كما يفعل الذين يرون في اللغة عبادة للعقل والتفكير ، فان هؤلاء يمحضون اللغة العمل . عند ما يبحث اللغة يجب ان نبعد عن فكرة قدسيتها يعني انها لغة الآلة

وهناك حقيقة أخرى شاهراً أو تسامها عند بحثنا اللغة . ذلك ان حقيقة ايه هي النطق اعني ان اللغة هي الحكمة لا المكتوبة . لأن الكلمة المكتوبة ليست سوى هيكل عضوي يحيط جاف يكتبه النطق جاه ، فان مجرد شكل « فن » يزيد الى الله كرها مجموعة اصوات وهذه المجموعة يفسرها العقل بصورة ذات معنى هي صورة النطق . ودرس اللغة في الترب يدور حول اللغة الحكمة ، اللغة التي ينطق بها ولا يتم بالكتابية الا يندو بها رموز تشير الى اجهزة سروقة تنقل من جيل الى آخر شفها . لا يوجد لها انت انت الساء تغير كتابتها عن مطبوعتها بالضبط الام وحقيقة اخرى ، وهي ان الفيلولوجى لا ينت وحدة اللغة الكلمة المفردة تستقبله بـ وحدات اللغة جمل مفيدة . ونعني اذا فحصنا كتب الصرف بالاخضر وكثيراً من ابواب لغة مصر هـ

عل مفردات الكلم يد انه يجب علينا ان نظر الى الله كجعل، كل جملة تفيد مني . الله ظاهرة سيكولوجية لا ظاهرة اركيولوجية

{ما الداعي لطلب الاصلاح ؟} لا شك ان بعض الرجعين يرون في طلب الاصلاح ناجية من توأمي هذه الطفرة الجديدة التي طفرها الشرق الادنى بعد المغرب ، ويرون فيها كذلك المدعين بان تكريم متآثر بالطابع الملي الحديث . ويرى البعض ان طلب الاصلاح ليس سوى محاولة سياسية خفية تديرها بد الاستهار للقضاء على ازوابط التي تربط الشرق العربي . وهناك المنظرون في رحبتهم الذين يرون في هذا افتاء عن الله والدين . انا لا نوافق على هذه المترعات . قد يكون بعضها على جانب من الصحة ولكن الدافع يرجع الى ما هو أعمق وأعمق . انا رأى في الحركة دعوة اذاس المخلصة في البساطة في التعبير والاطلاق في الكلام . الانسان ، وهو جزء من الطبيعة ، ينسى مع القانون الطبيعي الاولي : اتباع اقل السُّبُل مقاومة . الانسان يكره التفكير في الله والكلام بأخرى ، وقد بدأنا نشر تلك الصوربة غير الطبيعية في علم الفصحى . هذا العصر عصر اقتصاد والاقتصاد شعار الفرد كما هو شعار الامة . الاقتصاد في كل شيء الاقتصاد في الكلام والتفكير والمثال

{الزارع بين لغتين} نلاحظ في تاريخ تطور اللغة نوعين من الزارع ، الاول زارع بين لغتين مستقلين عام الاستقلال يتکلم بها في القطر الواحد كما كان الحال بين الانانية والبربرية ، بين الانانية والمبرية ، بين الفرنكية والفلنكية ، بين المرية والمرانية والفارسية اخ . وهذا الزارع له اسبابه السياسية البعثة . وأما الثاني فزارع بين اللامنة المحكمة واللة الكتافية الادبية . وقد يخطئ من يظن ان هذه مشكلة العرب فقط . كلاماً . هذا الزارع عام مررت في أدواره جميع الشعوب للسعادة وفرق كغير منها حل المشكلة . اما منحن فلا زال من جملة الماوريين . هذا النوع الآخر من الزارع بين الشابة والفصحي لا يعود الى اسباب سياسية بل بالعكس ، هو نتيجة لتطور طبيعي ، نتيجة لحب الناس للغة اللامنة البسيطة التي تأمر عن اشكالهم وشحومهم بدون ادنى تكليف او اجهاد فكر . الله الكتافية أبطأ في مجازة الحياة من الله اللامنة . الله اللامنة اليونانية شدوم وتطوّر ربّط دور الحياة وأساليها . وأما الله الكتافية مع حالتها ، فتناطأ في سيرها قتا ان كثيراً من الدول مررت في هذا الصراع . أما فرنسا فختلفت المشكلة في القرن الثالث عشر ، وايطاليا بظهور دانتي ، ونلانيا بترجمة لوثر للتوراة بلهجة المائة محلية ، والكلثرا يظهور تدور وشكير . وقادت البروتستان الامر بين وسفكت دماء ، بين اتباع اليونانية القديمة ، الله ارسطور وانطلاطون ، واليونانية الحديثة ، الله الحياة . والحقيقة ان المحكمة كانت تخرج من المتعة ظاهرة {نشر ، الله الادبية} يفتح عقري وذه في أمثلة ما يكتب أدبه او ينشد اشعاره باللهجة خاصة ربما لمختلف عن الله السوق وهذا أمر طبيعي ، وإلا فما هو الفرق بين المائة واللامة ،

تنتهي الناس هذا النوع الجديد من الفن وبروقيم فيحاول الفتن النشيء، حديثاً أن يقتفي آخر من هو أرز منه وبعد ذلك من يجد أن في كل أمّة مقياساً دقيقاً يسمى الناس تقليده. وتصبح الموجة التي كتب بها ذلك الأدب مقياساً للآداب والشعر لترجمة إلى العربية أي لغة هي مقياساً الأدبي؟ القرآن الكريم وهذا أمر نجح عليه لأنها الحقيقة بينها، فالصرف والتجويد والبلاغة والفصاحة قواعدها وأساليبها مستمدّة من القرآن وبنية عليه ولكن السؤال الذي لم يجب عنه لآخر موهل كانت له القرآن الكريم مثل عامية ذلك العصر أو كانت تُمثل لغة الأدب والشعر الرائي؟ سؤال مهم جداً، وقد ابرى للإجابة عليه مستشرقون وشرقيون ورغم الجهود الجبارية لا أظن أن لدينا رأياً ثبت من صحته، المسألة لا تزال غامضة التخيين والترجيح وانت اذا راجعت الدراسات الدقيقة التي قام بها العلماء تبيّنت خطر الموضوع، فهم من قال ان الطريقة المثلثة حل هذه المشكلة هي درس الموجات المحكية الخامسة في المجاز ونحوه والعراق وسوريا، وحقاً ان كثيراً من هذه الموجات قد درس دراساً وافية ولدينا المعلومات الكافية عنها، ومنهم من ظن ان في الأدب بعض بقايا معuzات هنا وهناك قد تُلقي ولو يمسن التور على المسألة، ومنهم من ابرى لدرس القرآن نفسه والقراءات المختلفة عليه بهدف الى السبيل كافل فولز، ومنهم من حاول ان يجد في الشعر الجاهلي القديم بعض آثار للموجات المحكية، وان يقرب ان الأدلة التي يمكن ان يبني عليها رأياً ناضجاً قليلاً، لأن الأدب العربي عدا ديوان ابن قرمان الاندلسي وجائب من مقدمة ابن خلدون، تهريئاً صامت ونبس فيه ما يربّينا بوضوح لغة القوم المحكية سرى اشارات الى ان العرب كانت تكلم بلهجات، أمّا هي هذه الموجات وكم كانت تختلف عن لغة القرآن وعلّ كانت خالية من الاعراب، جميع هذه المسائل لا تزال ابرأة نوّة كثيرةً ان يحيط البحث عنها الثامن

المهم ان الموجات كانت موجودة، وإن لغة القرآن كانت لغة أدبية راقية يتكلّم بها الخاصة فقط في بحاجة خاصة وهذا أمر مرجح لا بل يقنه الكثيرون لما يعودونه في الفصحي من أسلوب يجعلها غير سائلة تكون لغة البيت والسوق، ومن اراد مزيداً فليراجع ما قاله شيخ المتربيين ولد كوكبة الذي لم ير في الفصحي لا صوابية ولا تکلف، وفولز الذي يقول بعكسه^(١)

﴿الاعراب﴾ وهم المقادير المكتورة في اللغة، ويتحقق ذلك ان نسأل عن قيمة النسخة في اللغة كما سأله غيرنا من قبل، لهذا ابن قرمان في مقدمة ديوانه الزوجي يحمل حلة شعر على الاعراب ويشقول انه عليه نقش على اللغة وإن لا فائدة منه، وإن خلدون في كتابه عن «البيان

(١) الترزي كتب في ديوان لغة القرآن لبيان وجود الموجات حق في القرآن، موضوعه «لغة العربية» والكتاب بالإنجليزية، وقد رد عليه تولكه مراراً، راجع احادي «مقالات في Neue Beiträge zur geschichtlichen Sprachwissenschaft».

العربي لهذا العهد » يقول « وقدان الاعراب ليس بضائع لهم (ص ٥٥٨ طبعت بيروت) ويقول أيضاً (ص ٥٨٣) « والألاعرب لا مدخل له في البلاغة ولكن لندع الاستفهام بالقدمة، جانباً وليبحث الموضوع على ضوء المفاصل الفيلولوجية، التبرير الاعراب في تاريخ اللغات السابقة نجد ان جميع اقواف السابقة كانت تعرف الاعراب ولكن منذ بدأ حسر الكتابة والتدوين بدأ الاعراب باللائحة والسببية والإرائية والبرية وفي أدب هذه اللغات بعد بقایا للاعراب هي أشبى بالتحجّرات التي ليس لها الأهمية تاریخیة . أما البرية وهي أحدهنما من حيث التدوين والكتابه فقد حافظت على الاعراب أشد حافظة . السؤال الوجيه لماذا لم تحافظ عليه الحسکة؟ أما جواب الرجمين قدّمها وحدّثنا فهو ان قدان الاعراب من علامات الاحباط والتآخر ومخالطة الاطامن ، والامية هي الفصحي في احبطها . لماذا لم تحافظ عليه اخوات البرية؟ هل لأنها الجھط؟ أو يسلم بهذا الرأي حلة التورات؟ أو كتبة الادب السرياني؟ مثلاً علامات الاعراب وقيمتها في اللغة أمر لا يزال موضع البحث . ولكن لنا في متنهما رأي لا ضرار في الجھاز هنا . من اللم به أنه كلما بعثت الله في القدم ازدادت التبديد حلاناً مما كان يُُظن سابقاً ولا يزال يظن الكثيرون هنا . المعتقد انقدم هو ان اللغة في اطوارها الاولى كانت بسيطة للغاية تتألف من كمات ذات مقطع او سقطين ومن جمل غایة في البساطة والاقسام . هذا خطأ محض ، عقل القدماء لم يكن على أزيد ومنظقه يمكن ان تكون سبباً للغة في هذه البساطة . لغة القدماء كانت لغة بمحاذية صورية مقدمة للغاية وفرقة الناس كانت متذمّرة التاريخ ولا يزال نحو البساطة واللامسة ، وأدب لغات كثيرة يربك هذه الاتجاه (١) . فالاعراب من جهة الوركشات والمحشيات . ثم هالك الشر والنقاء ، وما من أقدم فنون الادب ، بتطهانه وذئناً وابتلاءً وبراءة . أليس عندنا ثون الرباية؟ أضف الى هذا مالين آخرين او لا حب التفرد والظلم وعند حجاجه المعنين وللمحنين والتصاصين . كيف يتغدون ، او كيف يتبرون عن جماعة الناس؟ لم يكن لكلامهم وقع خاص ونبرة خاصة ونم خاص؟ والعامل الآخر ، وهو حديث العهد ، محاجفات المغيرين الذين انتشروا بوضع قوايين اللغة من صرف ونحو ونحوهم في كثير من الاجان . جميع هذه العوائل عملت معاً وساعدت على ظهور الاعراب

ولتكن هل هذا الاعراب ضروري للبلاغة؟ الاكتذبة الساحقة اليريم تقول طبعاً ضروري والثريب ان أدائم نوح من خطط الشّكتبوت . فقد وقع لطري فقط على حججه واحدة يدللون بها على ضرورة الاعراب وهي جملة « ضرب زيد عرو » – وتأمن في هذه الوارد « السکينة » في آخر عرو ! – فسألونك من الضارب ومن المضروب؟ كان الحسکة لا يميز بين الداعل

(١) ترجمة المستبدان كثيارات Dispersion Into Parts لي طيبة النقاش في تطور اللغات وأدّم سخته "Philosophy of Grammar" و "Language"

والضول . لا تكون في التالية زيد ضرب عشوأ أي الفعل يندم . وفي بيان حيث أثر السريالية ظاهر يقولون « زيد ضربه لصرو » وهو تركيب سريالي فسيح . وهل تجد وجود عدّة جمل قد تدعو الى الاوتباك ببر ووجود نظام للاعراب مفنّن مشبّب ؟؟

اصبح ما يقولون ابن خلدون ردّاً على هذا السؤال (ص ٥٥٧) « ولذا لو اعتبرنا بهذا اللسان العربي لهذا المهد واستقرّ ما أحكامه لما من المطرّقات الاعرائية في دلائلها بأمور أخرى موجودة نيو تكون قوائين تخصّها ولعلها تكون في أواخره على غير النّسخ الاول في لغة مصر ... »

اتلاً نعتقد ان للاعراب قيمة في ذاته والا كانت المحكمة حافظت عليه . أنا لا أجده فرقاً في المعنى بين « كان زيد غني » و « كان زيد غنياً » . « إنْ زيد غني » و « ان زيد غني » . « وأشارت عشرن رطل زيت » و « أشارت عشرن دخلار زيت » . واربع — رجال واربع نساء . المعنى واضح جداً بغير الالتجاء الى قواعد الصرف والتصرّف الصارمة

« هل فعل الدّامية محل الفصحى ؟) كلام ، والاعتراضات التي يرجّحها الرجعيون وجيهة لا يمكن تصفّف ان يرفضها . فالشرق العربي في اشد الحاجة الى التّنقيح والتّأليف والتفّاف من الاوصاف التي تربّطنا فانا اصبحت التالية المذكورة اصبع لكل قطرة خاصة لأنّ لها جاتاً متعددة وب المختلفة . والمذادع ان البراق لا يفهم البنائي والمصري لا يفهم العراقي اذا كلّ شئ تكلم باللغة الموم وباصطلاحهم . هنالك اعتراض او وجه وهو ان التالية ينتصرا تراثاً دينيًّا فان الشرقيها وأين الفنص وأين الانشاء ، الرفع . هذا كله نجد في الفصحى بيد ان الدّامية من هذه التالية معدمة بذلة

« هل هناك طريق وسط ؟) نعم . وهذه لغة التّناظر عند المتأدّبين . ولا يذكر ان في الاقمار العربية اليوم لغة وسطًا لا هي بالالية المتذلة ولا هي بالفصحي الدّامية الاعراب . ألا يأتى المصري ديوغ لبيان فنّ تمام مع التّعلّم في لبنان بكل سهولة . ألا يأتي المدرس المصري العريق في نفسه الطلبة ويصفي اليه المتفقون ويفهمون كلّ ما يقول . وكأنّ المقال له مع خادمه في النجف الاشرف ما يضحك ويبيّن نلا هو يفهمي ولا أنا افهمه ولا كي لا اقول اي جلسّة مرّة الى رفقاء واصحاحي المرافقين وقت لاحدم « ارجوكم عدم ما قلت » إلّا إذا استعمل اصطلاحاً غريباً عجلاً . وهذا شائع في لغات اخرى فليس من الشرقي او يفهم ان تذر جمع اصطلاحات اهل شيكاغو . ثم أليس هذا ما يجري ايضاً في الماء وفرنسا ؟ الالماني الباقي يصعب عليه فهم ابن ريلين اذا كلّ منها تكلم بمجهة الخاصة . ولكن من الملابس العديدة في الماء يأمل وقلّ جداً ان نجد فيهم من لا يجيد التّكلم باللغة الدّامية لغة المتأدّبين ويسمّون Hochdeutsch . وما قوله في Patois ؟ ولكن هل هناك فرنسيون لا يمكن ان يتفاهموا بذلك واحدة ؟

ونحن نعتقد ان الاقمار العربية يرسمها للقضاء على الامية ستجد فيها مرتبطة الواحدة بالآخر

بلدة وسط لغة لا طيبة ولا فصحى بالمعنى الناـمـ . ما هي مزايا هذه اللغة ؟ يمكن ان نختصر المخواـبـ بقولنا : تتصف هذه اللغة بمحضها جمع ماضـاـهـ اـنـ يجعل الفصحى غير سـلـةـ لـالـتـعـاطـبـ . اذاـماـ الذي يجعل الفصحى لـغـةـ صـيـبةـ ؟ (١) الاعراب (٢) النـائـةـ (٣) توابـنـ الدـدـ .. ولـيـبـحـثـ كـلـاـ عـلـ حدـدـ (الاعـرابـ) . وقدـرـ الكلـامـ عـنـهـ . نـقـدـ انـ الـاعـرابـ ليسـ ضـرـورـيـاـ لـأـذـيـةـ المـشـقـقـ قـالـمـقـقـقـ وـاضـعـ غـامـاـ فيـ هـاـيـنـ الـجـلـدـينـ : « جـاءـ المـلـمـينـ . وـرـأـيـتـ الـمـلـمـينـ ». أـنـاـ لاـ أـنـكـرـ انـ هـاـنـكـ بـعـضـ الجـلـ الـوـارـدـةـ فيـ الـادـبـ ، وـكـثـيرـاـ منـ آيـاتـ الشـعـرـ الـتـيـ لاـ يـظـهـرـ فـيـهاـ المـعـنـيـ وـاضـحـاـ الاـ اذاـ ظـهـرـ عـلـامـاتـ الـاعـرابـ وـاـكـنـ لـاـذاـ لـاـتـظـرـ اـلـىـ هـذـهـ عـلـ اـنـهـاـ أـقـلـيـةـ ، اـنـهـ مـاـ طـرـدـ ، اـنـهـ بـعـدـهـ عنـ الـبـاسـطةـ ؟ لـاـذاـ لـاـ يـكـونـ هـدـنـاـ فيـ الـأـكـعـاءـ الـبـاسـطـةـ وـالـإـصـاحـ وـدـعـ اـفـسـاحـ الـجـالـ لـلـظـنـ ؟ اوـ الشـكـ ؟ هلـ هـذـاـ بـالـسـيـرـ وـفيـ الـرـيـةـ مـاـ فـيـهاـ مـنـ ضـرـوبـ التـيـرـ وـالـفـاهـمـ ؟

(الـثـيـةـ) الـلـغـاتـ الـسـابـقـةـ جـمـيـعـهاـ كـانـتـ تـعـرـفـ المـنـقـصـ وـفـيـ الـمـبـرـيـةـ وـالـسـرـبـانـيـةـ آـنـاـرـ تـدـلـ عـلـ وجودـ الـثـيـةـ . وـلـكـنـ لـسـبـبـ ماـ → وـلـظـانـ السـبـبـ دـعـمـ وـجـودـ سـبـرـ لـلـثـيـةـ → اـنـقـرـضـ . حـقـ انـ بـعـضـ الـلـغـاتـ الـأـرـبـيـةـ كـانـتـ تـعـرـفـ الـثـيـةـ وـلـكـنـاـ سـقطـتـ مـنـ الـلـغـةـ هـنـدـ سـبـرـ الـتـارـيـخـ . وـعـاـ لـاشـكـ ذـيـهـ هوـ انـ الـثـيـةـ مـنـ بـقـاـيـاـ عـصـرـ عـرـبـيـقـ جـدـاـ فيـ الـقـدـمـ ، عـنـدـماـ كـانـ الـإـسـاـنـ لـاـيـتـعـدـيـ فـيـ حـسـابـاهـ رقمـ ٤ـ وـانتـ اـذـاـ اـعـتـرـتـ حـذـفـ الـثـيـةـ فـيـ الـرـيـةـ وـجـدتـ اـنـ الـثـيـاـرـ ، وـعـدـدـهـ ١٤ـ ، تـقـصـ الىـ ١٠ـ

(الـدـدـ) وـمـنـ بـحـثـ قـوـاعـدـهـ غـيرـالـذـيـنـ يـلـمـونـ قـوـاعـدـ الـتـحـوـ ؟ فـوـاقـهـ آـنـيـ اـرـدـ قـوـاعـدـهـ كـلـ مرـةـ اـرـيدـ كـاتـبـ الـأـعـدـادـ . وـنـقـدـ ايـضاـ انـ هـذـهـ ظـاهـرـةـ غـرـيـبةـ فـيـ الـقـدـمـ ، لـغـيـهـ بـاـ ظـاهـرـةـ الـضـادـدـ . عـقـلـ الـإـسـاـنـ الـقـدـمـ بـهـمـ الـثـيـةـ ، بـهـذـهـ أـلـيـسـ فـيـ الـطـيـعـةـ تـضـادـ ؟ نـهـارـ فـيلـ ، شـتـالـاـ فـصـيفـ ، شـرـوقـ ، قـفـرـوبـ ، حـيـاةـ فـوتـ وـقـنـ عـلـ هـذـاـ . وـفـيـ تـطـوـرـ الـرـيـةـ مـظـاهـرـ عـدـيـدـهـ هـذـهـ الـقـبـلـةـ . اـعـتـرـ الـجـمـوعـ الـمـكـسـرـةـ ، كـيـرـ كـيـرـ خـرـفـ أـخـدـهـ ؟ أـسـوـدـسـوـدـ حـذـفـ الـهـمـزـةـ لـلـضـادـدـ . وـالـضـادـدـ هـذـاـكـاـ قـلـ ، لـهـ اـتـرـ كـيـرـ فيـ الـلـغـةـ لـاـ يـكـنـ خـوـضـ بـعـدـ الـآـنـ . وـنـأـيـتـ السـدـ بـعـدـ المـذـكـرـ هوـ مـنـ هـذـاـ التـيـلـ . يـقـولـ مـيـهـوـفـ الـذـيـ درـسـ لـغـاتـ الـحـالـيـنـ آـنـهـ وـجـدـعـندـ بـعـضـ الـقـبـائلـ اـنـ فـيـ حـفـلـاتـ اـدـخـالـ الـرـاهـقـينـ فـيـ عـدـادـ الـبـالـيـنـ كـانـواـ يـلـبـونـ اـنـقـاثـ نـيـابـ الـفـقـقـ وـالـفـقـقـ نـيـابـ نـيـةـ . الـضـدـ مـسـتـحـبـ وـالـضـدـ يـظـهـرـ حـتـهـ اـضـدـ . فـرـحةـ بـاـيـاـ ، الـقـرـنـ الـشـرـقـ عـلـيـاـ لـنـ تـمـ جـرـ اـسـلـيـبـ الـقـرـنـ الـمـائـةـ قـبـلـ سـبـرـ الـتـارـيـخـ .

(خـلاـصـةـ) يـشـعـرـ الـغـربـ الـيـوـمـ اـنـ الـوقـتـ مـنـ دـعـبـ ، وـانـ الـطـفـلـ يـذـلـ جـهـداـ كـيـرـاـ قـلـمـ الـلـغـةـ ، وـاحـيـاـنـاـ يـسـفـرـ هـذـهـ الـجـهـودـ عـنـ خـيـرـ . وـمـفـكـرـوـ الـغـربـ يـشـكـونـ الـمـجـانـ لـدـرـسـ قـضـيـةـ الـلـغـةـ مـنـ جـدـيدـ ، وـجـبـتـ اـنـ رـأـيـ الـأـيـامـ تـمـيـيـزـهـ بـخـاـلـهـ اـلـوـضـوـعـ أـشـمـرـ كـاـ يـغـيـرـ غـيـرـ ، اـنـ الـفـصـيـةـ مـاـةـ وـانـ الـفـصـيـةـ تـوـدـ اـلـىـ اـعـقـقـ مـنـ بـعـضـ الـصـوـبـاتـ الـسـطـحـةـ . الـمـشـكـلـةـ هـيـ مـشـكـلـةـ وـجـودـ لـغـيـنـ . فـوـلـ آـنـ الـأـوـانـ لـدـرـسـ اـسـكـانـ الـاـنـقـاقـ عـلـ اـقـرـارـ لـغـةـ وـاـحـدـةـ هـيـ لـغـةـ الـتـعـاطـبـ عـدـ الـأـدـيـنـ ؟